

## PROGRAMME DES ENSEIGNEMENTS

### LICENCE TROISIEME ANNÉE - SEMESTRE 5

UE1 LANGUE

6 ECTS

COEFFICIENT 2

#### LINGUISTIQUE I

Hélène FRETTEL

#### Bibliographie:

##### \*Ouvrages généraux :

- Alarcos Llorach : Gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.
- Alcina Franch & Blecua : Gramática española, Barcelona, Ariel.
- BEDEL : Grammaire de l'espagnol moderne, Paris, PUF.
- BELOT : ABC lexical de l'espagnol familier, Paris, Ellipses.
- BELOT : Espagnol, Mode d'emploi, Paris, Ellipses.
- BENABEN : Manuel de linguistique espagnole, Ophrys.
- BOUZET : Grammaire espagnole, Paris, Belin.
- CAMPRUBI : Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole, Toulouse, PUM.
- COSTE & REDONDO : Syntaxe de l'espagnol moderne, Paris, SEDES.
- DARBORD, POTTIER : La langue espagnole (Eléments de grammaire historique), Paris, Armand Colin.
- DEMONTE BARRETO & BOSQUE : Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.
- GERBOIN & LEROY : Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris, Hachette.
- GILI GAYA : Curso superior de sintaxis española, Barcelona, Vox.
- POTTIER, DARBORD, CHARAUDEAU : Grammaire explicative de l'espagnol, Paris, Armand Colin.
- RAE : Esbozo de una nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.
- RAE : Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Espasa Calpe.
- SECO : Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.

##### \*Ouvrages spécifiques pour la langue américaine :

- ALONSO : Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos, Madrid, Gredos.
- KANY : Semántica hispanoamericana, Madrid, Gredos.
- KANY : Sintaxis hispanoamericana, Madrid, Gredos.
- LAPESA : Historia de la lengua española, Madrid, Gredos, p. 535-602.
- SANTAMARÍA : Diccionario general de hispanoamericanos, México, Pedro Robledo.

#### THÈME

Angélique PESTANA

#### Bibliographie :

Jean-Marc Bedel, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

Pierre Gerboin et Christine Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009 (à l'exception du chapitre sur l'accentuation).

*Les verbes espagnols*, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997.

## VERSION

Isabelle ROUSSEAU JACOB

### Bibliographie :

#### 1. Version classique

##### a) Dictionnaires et lexiques unilingues

###### \*\*espagnols

*Tesoro de la lengua castellana o española*, de Sebastián de COVARRUBIAS OROZCO [1611], réédité chez Castalia (Madrid), 1995. L'édition originale est consultable [en ligne](#).

*Diccionario de Autoridades*, publié par la Real Academia Española en 6 volumes [1726-1739]. Rééditions récentes chez Gredos (Madrid) en 3 volumes. Entièrement numérisé et consultable en ligne (rubrique : "Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española").

*Diccionario de la Real Academia Española*, 22 éditions depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle. Toutes, y compris la dernière en date (2001), sont consultables en ligne.

*Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de Joan Corominas et José Antonio Pascual, 6 volumes, Madrid: Gredos, 1991-1997. Version abrégée: *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*, même éditeur.

*Vocabulario de refranes y frases proverbiales* de Gonzalo Correas [1627], édité par Louis Combet, Bordeaux: Institut d'Études Ibériques, 1967. Une nouvelle version de cette édition, révisée par Robert Jammes et Marie-Thérèse Mir-Andreu, est parue chez Castalia (Madrid), 2000.

###### \*\* français

*Dictionnaire universel d'Antoine Furetière* [1690], réédité en 3 volumes, Paris, Le Robert, 1978. Accessible en ligne par le portail [Virtuose](#) (Université Paris 3).

Dictionnaires du français classique informatisés dans le cadre du projet ARTFL (*American and French Research on the Treasury of the French Language*) de l'Université de Chicago. Plusieurs dictionnaires, dont le *Thresor de la langue françoise* de Jean Nicot [1606] et la première édition du *Dictionnaire de l'Académie française* [1694], consultables en recherche simultanée

*Dictionnaire de la langue française de Paul-Émile Littré* [1863-1872], réédité en 6 volumes, Versailles, Encyclopædia Britannica France, 1999. Accessible en ligne.

*Trésor de la langue française informatisé (TLF)*, consultable .

*Dictionnaire de l'Académie française*.

*Le Grand Robert de la langue française*, sous la direction d'Alain Rey, et sa version abrégée, *Le Petit Robert de la langue française*, 2013.

##### b) Dictionnaires et lexiques bilingues

###### \*\*latin / français

*Dictionnaire latin-français de Félix Gaffiot*, Paris, Hachette, 1934, sans cesse réédité. Consultable [en ligne](#).

###### \*\* espagnol / français

*Tesoro de las dos lenguas española y francesa / Thresor des deux langues françoise et espagnolle*, de César Oudin [1607], édition fac-similée publiée aux Ediciones Hispanoamericanas, Paris, 1968. Entièrement numérisé et consultable [en ligne](#) (rubrique "Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española").

*Diccionario nuevo de las dos lenguas española y francesa*, de Francisco Sobrino [1705], entièrement numérisé et consultable [en ligne](#) (rubrique "Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española").

DUPONT, Pierre, *La langue du Siècle d'Or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1987 (réédité en 1994).

SESÉ, Bernard, et ZUILI, Marc, *Vocabulaire de la langue espagnole classique (XVIe et XVIIe siècles)*, Paris, Nathan, 1997.

LASPÉRAS, Jean-Michel, *Le miroir des langues, Dictionnaire espagnol-français (XVIe-XVIIe siècle)*, Paris, Ellipses, 2001.

**c) Manuels et anthologies de version classique**

COUDERC, Christophe, *Version espagnole classique*, Paris, PUF, 2009.

PARISOT, Fabrice, *L'espagnol par la version: versions classiques et modernes*, Paris, Ellipses, 1996.

## 2. Version moderne

**a) Ouvrages de grammaire espagnole :**

- BEDEL, J.-M., *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2002 (édition revue et mise à jour)

- COSTE, J., REDONDO, A., *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES, 1965

- B. POTTIER, P. CHARAUDEAU, P. DARBORD, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan Université, Coll. « réf. », 1995

- *Le bon usage, Grammaire française*, M. Grévisse, Paris-Gembloux, Duculot, 1988.

**b) Dictionnaires unilingues français :**

- *Le petit Robert 1 (Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française)* et *Le petit Robert 2 (Dictionnaire universel des noms propres)*, Paul Robert, Paris, Le Robert

- *Le Petit Larousse en couleurs*, Paris, Librairie Larousse

- *Le Petit Littré*, Paris, Librairie Générale française, 1990.

**c) Dictionnaires unilingues espagnols :**

- *Diccionario de la lengua española*, Real Academia Española de la Lengua (2 vol.), 1992. Vous pouvez consulter le dictionnaire en ligne : <http://www.rae.es>. Sur ce site, vous trouverez également une banque de données basée sur un corpus classique et contemporain.

- *Diccionario de uso del español*, María Moliner (2 vol.), Gredos, 1998 (nouvelle édition augmentée)

- *Diccionario ideológico de la lengua española*, J. Casares, Gili, 1992

- *Diccionario actual de la lengua española*, Vox

- *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, M. Seco, Madrid, Aguilar

- *Diccionario de Salamanca de la lengua española*, Santillana, Universidad de Salamanca, Madrid, 1996.

- *Diccionario del español actual*, Manuel Seco et al., Madrid, Aguilar, 1999 (2 vol. Ce dictionnaire est extrêmement précieux en ce qui concerne les acceptions les plus récentes, contextualisées dans des citations abondantes tirées de romans et de la presse. Il ne fournit, cependant, aucun synonyme).

- *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Manuel Seco, Madrid, Espasa Calpe, 9a edición renovada, 1992.

- *Diccionario panhispánico de dudas*, Real Academia Española, Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, 2005. Également consultable sur le site <http://www.rae.es>

**d) Dictionnaires bilingues :**

- *Dictionnaire espagnol-français*, S. Denis, M. Maraval et L. Pompidou, Paris, Hachette, 1968.

- *Grand dictionnaire espagnol-français et français-espagnol*, Paris, Larousse, 2007.

### e) Vocabulaire espagnol :

- *Le mot et l'idée Espagnol 2*, E. Freysselinard, Gap, Ophrys, 1997

- *Petit vocabulaire espagnol*, J. Cazes et J. Chicharro de León, Gap, Paris, Ophrys, 1988 -

*Les mots espagnols*, J. Agnès et A. Viñas, Paris, Hachette, 1988

<b>UE2 CULTURES ET SOCIÉTÉS</b>	<b>6 ECTS</b>	<b>COEFFICIENT 2</b>
---------------------------------	---------------	----------------------

### LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

Nathalie GALLAND, « De las Vanguardias a las poéticas contemporáneas hispanoamericanas (XX – XXI) »

#### Bibliographie :

##### *Sélection d'auteurs et œuvres*

CARDENAL Ernesto, *El estrecho dudoso*, Madrid, Visor, 1994 (1966) ; *Oración por Marilyn Monroe y otros poemas*, (Managua, 1965) en *Flor y Canto : Antología de poesía nicaragüense*, Managua, CNE, 2006.

GELMAN Juan, *Hechos y Relaciones*, Barcelona, Lumen, 1980 ; *Salarios del impío y otros poemas*, Madrid, Visor, 1998.

NERUDA Pablo, *Residencia en la tierra*, Madrid, Cruz y raya, 1935 ; *Canto General*, México, Talleres Gráficos de la Nación, 1950.

PAZ Octavio, *Piedra de sol*, México, FCE, 1957 ; *Ladera este*, México, J. Mortiz, 1969.

VALLEJO César, *Los heraldos negros*, (Lima, TPL, 1919) en Américo Ferrari, *César Vallejo Obra poética completa*, Madrid, 2006.

##### *Production critique*

COLLOT Michel, *La Poésie moderne et la structure d'horizon*, Paris, PUF, 1983 ; *La matière-émotion*, Paris, PUF, 1997.

CORNEJO POLAR Antonio, *Escribir en el aire*, Lima, Editorial Horizonte, 1994.

DESSONS Gérard (dir.), *Penser la voix*, Poitiers, La Licorne, 1997.

GARCIA CANCLINI Néstor, *Culturas híbridas: estrategias para entrar y salir de la modernidad*, México, Grijalbo/Conaculta, 1990.

GLISSANT Édouard, *Introduction à une poétique du divers*, Paris, Éd. Gallimard, 1996.

MAULPOIX Jean-Michel, *Pour Un Lyrisme critique*, Paris, José Corti,

MESCHONNIC Henri, *Pour La Poétique*, Paris, Éditions Gallimard, 1970.

PAZ Octavio, *El arco y la lira*, México, FCE, 1998 (1956).

PINSON Jean-Claude, *Habiter en poète. Essai sur la poésie contemporaine*, Champ Vallon, 1995.

SUCRE Guillermo, *La máscara y la transparencia, Ensayos sobre poesía hispanoamericana*, México, FCE, 1985.

VERANI Hugo J., *Las vanguardias literarias en Hispanoamérica*, México, FCE, 1995 (1986).

YURKIEVICH Saúl, *Littérature latino-américaine : traces et trajets*, Paris, Éditions Gallimard, 1988 ; *La moviediza modernidad*, Madrid, Taurus, 1996 ; *Suma crítica*, México, FCE, 1997.

Des données bibliographiques complémentaires (ouvrages et articles) ainsi qu'une anthologie de textes seront distribuées à la rentrée.

## CIVILISATION CONTEMPORAINE

Pierre-Paul GREGORIO, « L'Espagne depuis 1975 »

### Bibliographie :

Les œuvres existant à la BU permettent amplement de se familiariser avec les problématiques abordées. La consultation de la presse (El País, ABC, La Vanguardia), accessible en ligne, sera également d'un grand secours, notamment la partie « Hémérothèque », gratuite pour ces trois quotidiens.

<b>UE3 COMPLÉMENTS DISCIPLINAIRES</b>	<b>6 ECTS</b>	<b>COEFFICIENT 2</b>
---------------------------------------	---------------	----------------------

## LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ

Nathalie GALLAND, « Entre literatura y sociedad: el ensayo hispanoamericano a campo abierto ».

### Bibliographie :

#### *Sélection d'auteurs et œuvres*

BORGES Jorge Luis, *Inquisiciones* (1925), *Otras inquisiciones* (1952), *Miscelánea* (2011).

CORTÁZAR Julio, *La vuelta al día en ochenta mundos*, México, Siglo XXI, 1968 ; *Ultimo round*, México, Siglo XXI, 1992.

FUENTES Carlos, *Valiente mundo nuevo*, México, FCE, 1994.

LEZAMA LIMA José, *La Expresión americana*, México, FCE, 1993.

MARIÁTEGUI J. C., *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*, Lima, 1928.

MARTÍNEZ ESTRADA Ezequiel, *Radiografía de la pampa*, Madrid, Allca/FCE, 1996.

MISTRAL Gabriela, *Grandeza de los oficios*, Santiago de Chile, Ed. Andrés Bello, 1979.

PAZ Octavio, *El laberinto de la soledad*, (México, FCE, 1950), edición de Enrico Mario Santí, Madrid, Cátedra, 1993.

#### *Ouvrages et articles critiques*

ADORNO Th. W., "El ensayo como forma", en *Notas de literatura*, Barcelona, Ariel, 1962.

AÍNSA Fern., *Identidad cultural de Iberoamérica en su narrativa*, Madrid, Gredos, 1986.

CAMPRA Rosalba, *América Latina: la identidad y la máscara*, México, Siglo XXI, 1987.

CERDA Martín, *La palabra quebrada*, Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1982.

LUCKÁCS Georg, "Sobre la esencia y forma del ensayo", en *El alma y las formas*, Barcelona, Grijalbo, 1975.

MORALES Leonidas, *Figuras literarias, rupturas culturales*, Pehuén editores, 1993.

MOLLOY Silvia, *La escritura autobiográfica en Hispanoamérica*, México, FCE, 1996.

OSSES José Emilio, "El ensayo: función interpretativa de un género de creación", en *Revista chilena de literatura*, núm. 25, 1985.

ZEA Leopoldo (comp.), *Fuentes de la cultura latinoamericana*, México, FCE, 1993.

## HISTOIRE ET CULTURE

Paloma BRAVO, « El imperio español de Carlos Quinto (1516-1556) »

### Bibliographie :

BELENGUER CEBRIÁ, Ernest (coord.), *De la unión de coronas al Imperio de Carlos V*, Madrid, Sociedad para la conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2001, 3 vol.

- BRANDI, Carl, *Charles Quint et son temps*, Paris, Payot, 1951 [édition originale de 1937]
- CARRASCO, Raphaël, *Charles Quint et la monarchie espagnole*, Paris, ellipses, 2005.
- CHAUNU Pierre et ESCAMILLA Michèle, *Charles Quint*, Paris, Fayard, 2000.
- CROUZET, Denis, *Charles Quint, Empereur d'une fin des temps*, Paris, Odile Jacob, 2016.
- D'AMICO, Juan Carlos, *Charles Quint maître du monde. Entre mythe et réalité*, Caen, Presses universitaires de Caen, 2004.
- ESCAMILLA Michèle, *L'Espagne impériale de Charles Quint*, Nantes, Editions du Temps, 2005.
- FERNANDEZ ALVAREZ Manuel, *Carlos V, el César y el Hombre*, Madrid, Espasa-Calpe, 1999.
- FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Manuel, *Carlos V, un hombre para Europa*, Madrid, Espasa-Calpe, 1976 [rééditions en 1999].
- FOURNEL, Jean-Louis & ZANCARINI, Jean-Claude, *Les guerres d'Italie. Des batailles pour l'Europe (1494-1559)*, Paris, Découverte Gallimard, 2003.
- KHOLER, Alfred, *Carlos V 1500-1558. Una biografía*, Madrid, Marcial Pons, ediciones de Historia, 2000 [édition allemande de 1999]
- PEREZ, Joseph, *La revolución de las Comunidades de Castilla (1520-1521)*, Madrid, Siglo XXI, 1999 [7<sup>a</sup> edición].
- VALLÉS BORRÀS, Vicente J., *La Germanía*, Valencia, Institució Alfons el Magnànim, 2000.

## LINGUISTIQUE II

Isabelle ROUSSEAU JACOB

### Bibliographie succincte :

- B. DARBORD, B. POTTIER, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.
- Ralph PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993
- Rafael CANO AGUILAR (dir.), *Historia de la lengua española*, Barcelone, Ariel, 2005 (il existe plusieurs éditions de cet ouvrage).

UE5 OPTIONNELLE	6 ECTS	COEFFICIENT 1
-----------------	--------	---------------

**ANALYSE DE SUPPORTS I : La culture hispanique à travers les arts et la littérature** Estelle GARBAY VELAZQUEZ

### Bibliographie :

#### *Arts*

- BESSIERE, Bernard et Christiane, *La peinture espagnole. Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000. [B2 UFR Campus et BU Droit-Lettres]
- BROWN, Jonathan, *L'âge d'or de la peinture espagnole*, Paris, Flammarion, 1991. [BU Droit-Lettres Mag]
- GALLEGO, Julián, *Vision et symboles dans la peinture espagnole du siècle d'or*, Paris, Ed. Klincksieck, 1968. [BU Droit-Lettres Mag]
- JORDAN, William B. y CHERRY, Meter, *El Bodegón Español de Velázquez a Goya*, Londres, National Gallery Publications, Madrid, El Viso, 1995. [BU Droit-Lettres]
- PEREZ SANCHEZ, Alfonso Emilio, *La peinture espagnole du Siècle d'or de Greco a Velázquez*, C. Ressort (trad.), catalogue de l'exposition du Petit Palais (avril-juin 1976), Paris, Les Presses Artistiques, 1976. [BU Droit-Lettres Mag]

### *Littérature*

BENSOUSSAN, Mathilde, BENSOUSSAN, Albert, et LE BIGOT, Claude, *Versification espagnole suivi de traité des figures*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 1994. [461.6 BEN M, BU Droit-Lettres]

EZQUERRO, Milagros, GOLLUSCIO DE MONTOYA, EVA, RAMOND, M., *Manuel d'analyse textuelle. Textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1990. [860.7 EZQ M, B2 UFR Campus]

PARDO, Madeleine et PARDO, Arcadio, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005. [461.6 PAR M, B2 UFR et BU Droit-Lettres]

QUILIS, Antonio, *Métrica española*, Ariel, 1984. [461.6 QUI A, BU Droit-Lettres]

ZUILI, Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005. [860.7 ZUI M, B2 UFR Campus]

### **ANALYSE DE SUPPORTS II : Cinéma des mondes hispaniques**

Bénédicte BREMARD, « La ville dans le cinéma hispanique »

#### Filmographie :

*Mujeres al borde de un ataque de nervios* (Pedro ALMODÓVAR, Espagne, 1988)

*Abre los ojos* (Alejandro AMENÁBAR, Espagne, 1997)

*Barrio* (Fernando León de ARANO, Espagne, 1998)

*En construcción* (José Luis GUERÍN, 2002)

*Medianeras* (Gustavo TARETTO, Argentine, 2011)

#### Bibliographie :

##### *Ouvrages de base*

BERTHIER, Nancy (dir.) *Lexique bilingue des arts visuels français-espagnol*, Paris, Ophrys, coll. Imágenes, 2011.

GOLIOT-LÉTÉ, Anne, VANOYE, Francis, *Précis d'analyse filmique*, Paris, Nathan université, coll.128, 1992.

TERRASA, Jacques, *L'Analyse du texte et de l'image en espagnol*, Nathan université, 1999.

##### *Lectures complémentaires*

AUMONT Jacques et alii, *Esthétique du film*, Paris, Nathan Université, 1994.

AUMONT Jacques, MARIE Michel, *L'Analyse des films*, Paris, Nathan Université, 1989.

BRESCHAND Jean, *Le Documentaire. L'autre face du cinéma*, Paris, Cahiers du cinéma/Les petits cahiers/Scéren-CNDP, 2002.

CARMONA, Ramón, *Cómo se comenta un texto fílmico*, Madrid, Cátedra, Col. Signo e imagen, 2000.

GARDIES André, *L'Espace au cinéma*, Paris, Méridiens Klincksieck, 1993.

GAUDREAU, André, JOST, François, *Le Récit cinématographique (Cinéma et récit II)*, Paris, Nathan université, coll. Fac. cinéma, 1990.

GAUTHIER Guy, *Le Documentaire, un autre cinéma*, Paris, Nathan, 2003.

VANOYE, Francis, *Récit écrit, récit filmique (Cinéma et récit I)*, Paris, Nathan université, coll. Fac. cinéma, 1989.

##### *La Ville au cinéma*

BARILLET Julie, HEITZ Françoise, LOUGUET Patrick et VIENNE Patrick, *La Ville au cinéma*, Collection « Lettres et Civilisations Étrangères », Arras, Artois Presses Universitaires, 2005.

JOUSSE Thierry, PAQUOT Thierry (dir.), *La Ville au cinéma*, Encyclopédie, Paris, Cahiers du cinéma, 2005.

La Ville dans le cinéma documentaire espagnol, Cahiers d'études romanes n° 16 (nouvelle série), Université de Provence, 2007.

#### LICENCE TROISIEME ANNÉE - SEMESTRE 6

<b>UE1 LANGUE</b>	<b>6 ECTS</b>	<b>COEFFICIENT 2</b>
-------------------	---------------	----------------------

#### LINGUISTIQUE I

Hélène FRETTEL

Bibliographie: mêmes références qu'au S5.

#### THÈME

Estelle GARBAY VELAZQUEZ

Bibliographie succincte :

-une grammaire espagnole (Bouzet, Bedel ou Gerboin Leroy)

-un lexique (Chabod, Hernandez, *Espagnol. Vocabulaire essentiel*, Paris, Le Livre de Poche, 2005)

- *Les verbes espagnols*, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997

#### VERSION

Cécile IGLESIAS

Bibliographie : mêmes références qu'au S5.

<b>UE2 CULTURES ET SOCIÉTÉS</b>	<b>6 ECTS</b>	<b>COEFFICIENT 2</b>
---------------------------------	---------------	----------------------

#### LITTÉRATURE CONTEMPORAINE

Catherine ORSINI, « Escribir bajo el franquismo »

Bibliographie :

Œuvres au programme (lecture avant le début du S2 et achat obligatoires) :

Camilo José Cela, *La colmena*, 1951 (Ed. de Raquel Asún, Madrid, Castalia)

Ignacio Aldecoa, *Cuentos*, Madrid, Cátedra, ed. de Josefina Aldecoa, 1994.

#### CIVILISATION CONTEMPORAINE

Nathalie GALLAND, « Penser Hispanoamérica en perspectiva histórica III. Mundos contemporáneos XX-XXI »

Bibliographie succincte :

ALTMAN W. *et al.*, *El populismo en América latina*, México, UNAM, 1983.



BRADING David A., *Caudillos y campesinos en la Revolución mexicana*, México, FCE, 2010.  
CALLONI Stella y EGO DUCROT Víctor, *Recolonización o independencia. América latina en el siglo XXI*, Buenos Aires, Norma, 2004.  
CHEVALIER Fr., *América Latina de la Independencia a nuestros días*, México, FCE, 2009.  
DABÈNE Olivier, *L'Amérique latine au XXème siècle*, Paris, Armand Colin, 1994 et (dir.) *Atlas de l'Amérique latine*, Ed. Autrement, 2015.  
ROUQUIÉ Alain, *Amérique latine, Introduction à l'Extrême-Occident*, Paris, Seuil, 1987.  
VAYSSIERE Pierre, *L'Amérique latine de 1890 à nos jours*, Paris, Hachette, 1996.

Des données bibliographiques complémentaires (ouvrages, articles, documentaires et films) ainsi qu'une anthologie de textes seront distribuées à la rentrée.

<b>UE3 COMPLÉMENTS DISCIPLINAIRES</b>	<b>6 ECTS</b>	<b>COEFFICIENT 2</b>
---------------------------------------	---------------	----------------------

### **LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ**

Cécile IGLESIAS, « Cervantes, "inventor" de la novela moderna y testigo crítico de su tiempo »

#### Bibliographie :

CERVANTES, Miguel de, *Novelas ejemplares*, Madrid, Cátedra ("Letras hispánicas"), 1998 (ou autre réédition).

CERVANTES, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha* [1605-1615], ed. F. Rico. Madrid, Punto de Lectura, 2007 (ou Barcelona, Alfaguara, 2015).

#### Ouvrages et articles critiques :

ARCO Y GARAY, Ricardo, *La sociedad española en las obras de Cervantes*. Patronato del IV Centenario del nacimiento de Cervantes, 1951.

CASTRO, Américo, *El pensamiento de Cervantes*. (Nueva edición) Barcelona-Madrid, Noguer, 1972.

MÁRQUEZ VILLANUEVA, *Personajes y temas del Quijote*, Barcelona, Bellaterra, 2011 (2ª edición corregida).

RICO, Francisco, *Tiempos del "Quijote"*, Barcelona, El Acantilado, 2003.

RILEY, Edward C., *Introducción al "Quijote"*, Barcelona, Crítica, 1990.

SAIAZAR RINCÓN, Javier, *El mundo social del "Quijote"*, Madrid, Gredos, 1986.

VILAR, Pierre, "Le temps du Quichotte", *Europe*, vol. 34 (1956), p. 3-16.

Une bibliographie plus détaillée sera distribuée en début de semestre.

### **HISTOIRE ET CULTURE**

Maxime BREYSSE, « Cuba : cinéma et révolution »

#### Filmographie obligatoire (les films seront transmis à la rentrée en format AVI) :

SOLÁS, Humberto, *Lucía*, 1968.

GUTIÉRREZ ALEA, Tomás, *Memorias de un subdesarrollo*, 1968.

GÓMEZ, Sara, *De cierta manera*, 1974.

DÍAZ TORRES, Daniel, *Alicia en el pueblo de Maravillas*, 1990.

GUTIÉRREZ ALEA, Tomás, *Fresa y chocolate*, 1993.

GUTIÉRREZ ALEA, Tomás, *Guantanamera*, 1994.

PÉREZ, Fernando, *Suite Habana*, 2003.

#### Bibliographie indicative :

*Le cinéma cubain*

- BERROCAL, Sergio, *Fidel Castro y la diplomacia del cine*, Paris : Publibook, 2003.
- BERTHIER, Nancy, AMIOT, Julie, Cuba : *Cinéma et Révolution*, Lyon : GRIMH-LCE-GRIMIA, 2006.
- BERTHIER, Nancy, *Tomás Gutiérrez Alea et la Révolution cubaine*, Paris : Le Cerf, 2005.
- CABALLERO, Rufo (coord.), *A solas con Solás*, La Havane : Letras Cubanas, 1999.
- EVORA, José Antonio, *Tomás Gutiérrez Alea*, Madrid : Cátedra/Filmoteca española, 1996.
- GARCIA BORRERO, Juan Antonio, *Guía crítica del cine cubano de ficción*, La Havane : Arte y literatura, 2001.
- GONZÁLEZ, Reynaldo (coord.), *Coordenadas del cine cubano*, Santiago de Cuba : Oriente, vol. I, 2001.
- GONZÁLEZ, Reynaldo, *Cine cubano : ese ojo que nos ve*, Puerto Rico : Plaza Mayor, 2002.
- HERNANDEZ, Sandra (coord.), *Tomás Gutiérrez Alea y el cine cubano : una estética en/de la revolución*, Nantes : CRINI, 2003.
- LARRAZ EMMANUEL (coord.), « Voir et lire Tomás Gutiérrez Alea : La mort d'un bureaucrate », Dijon : Université de Bourgogne, *Hispanística*, 2002.
- PARANAGUA, Paulo Antonio (coord.), *Le cinéma cubain*, Paris : Centre Georges Pompidou, Coll. « cinéma/pluriel », 1990.
- PIÑERA, Walfredo et CUMANA, María Caridad, *Mirada al cine cubano*, Bruxelles : OCIC, 1999.
- ROLDAN, Alberto, *La mirada viva*, Miami : Universal, 2002.
- SANTOS MORAY, Mercedes, *La vida es un silbo : Fernando Pérez*, La Havane : ICAIC ARCI UCCA, 2004.
- Histoire de Cuba*
- HERRERA, Rémy (coord.), *Cuba révolutionnaire*, tome 1, histoire et culture, Paris : L'Harmattan, 2003.
- KAROL, K.S., *Les guérilleros au pouvoir. L'itinéraire de la révolution cubaine*, Paris : Robert Laffont, 1970.
- LAMORE, Jean, *Cuba, au cœur de la révolution. Acteurs et témoins*, Paris : Ellipses, 2006.
- LANGUEPIN, Olivier, *Cuba : la faillite d'une utopie*, Paris : Folio actuel / Le Monde, 1999.
- LE RIVEREND, Julio, *Breve historia de Cuba*, La Havane : Ciencias Sociales, 1999.
- PEREZ-STABLE, Marifeli, *La revolución cubana : orígenes, desarrollo y legado*, Madrid : Colibri, 1998.
- PÉREZ-STABLE, Marifiel, *La revolución cubana*, Madrid : Colibrí, 1998.
- PONCE, Néstor (coord.), *La révolution cubaine*, Nantes : Éditions du Temps, 2006.
- VERDES-LEROUX, Jeannine, *La lune et le caudillo. Le rêve des intellectuels et le régime cubain (1959-1971)*, Paris : Gallimard, 1989.

## LINGUISTIQUE II

Isabelle ROUSSEAU JACOB, Linguistique historique (suite)

### Bibliographie succincte :

- B. DARBORD, B. POTTIER, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.
- Ralph PENNY, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993
- Rafael CANO AGUILAR (dir.), *Historia de la lengua española*, Barcelone, Ariel, 2005 (il existe plusieurs éditions de cet ouvrage).

**LA CULTURE HISPANIQUE A TRAVERS LES ARTS ET LA LITTERATURE**

Cécile Iglesias

Bibliographie :*Arts*

BESSIERE, Bernard et Christiane, *La peinture espagnole. Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000. [B2 UFR Campus et BU Droit-Lettres]

BROWN, Jonathan, *L'âge d'or de la peinture espagnole*, Paris, Flammarion, 1991. [BU Droit-Lettres Mag]

GALLEGO, Julián, *Vision et symboles dans la peinture espagnole du siècle d'or*, Paris, Ed. Klincksieck, 1968. [BU Droit-Lettres Mag]

JORDAN, William B. y CHERRY, Meter, *El Bodegón Español de Velázquez a Goya*, Londres, National Gallery Publications, Madrid, El Viso, 1995. [BU Droit-Lettres]

PEREZ SANCHEZ, Alfonso Emilio, *La peinture espagnole du Siècle d'or de Greco a Velázquez*, C. Ressort (trad.), catalogue de l'exposition du Petit Palais (avril-juin 1976), Paris, Les Presses Artistiques, 1976. [BU Droit-Lettres Mag]

*Littérature*

BENSOUSSAN, Mathilde, BENSOUSSAN, Albert, et LE BIGOT, Claude, *Versification espagnole suivi de traité des figures*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 1994. [461.6 BEN M, BU Droit-Lettres]

EZQUERRO, Milagros, GOLLUSCIO DE MONTOYA, EVA, RAMOND, M., *Manuel d'analyse textuelle. Textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1990. [860.7 EZQ M, B2 UFR Campus]

PARDO, Madeleine et PARDO, Arcadio, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005. [461.6 PAR M, B2 UFR et BU Droit-Lettres]

QUILIS, Antonio, *Métrica española*, Ariel, 1984. [461.6 QUI A, BU Droit-Lettres]

ZUILI, Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Armand Colin (Collection 128), 2005. [860.7 ZUI M, B2 UFR Campus]

**CINEMA ET CIVILISATION DES MONDES HISPANIQUES**

Bénédicte BREMARD, « La ville dans le cinéma hispanique » (suite)

Filmographie et bibliographie : mêmes références qu'au S5.